

9



10



## ENJOY MORE NATURE...

Für Karten- und Infomaterial oder Buchung von geführten Naturwanderungen zum Beispiel durch das Hohe Venn, wenden Sie sich bitte an das Tourist Info Büro.

*N'hésitez pas à vous adresser au syndicat d'initiative pour obtenir de la documentation, des cartes ou réserver des balades guidées, dans les Hautes Fagnes par exemple. Voor kaarten, informatie of het boeken van natuurwandelingen door bijvoorbeeld de Hoge Venen kunt u terecht bij het bureau voor toerisme (Tourist Info). For maps and information material or for booking a guided tour, for example through the High Fen, please enquire at the Tourist Info Office.*

TOURIST INFO EUPEN Marktplatz 7 - 4700 Eupen  
Tel.: +32 (0)87 55 34 50 - info@eupen-info.be - www.eupen-info.be



KULTUR

GENUSS

NATUR

ARCHITEKTUR

NATUR

## WANDER GUIDE

Entdecken Sie eine der urwüchsigsten Naturlandschaften Europas!

*Découvrez un paysage naturel au caractère primitif unique en Europe!*

*Ontdek een van de meest oegerepte natuurlandschappen van Europa!*

*Discover one of Europe's most authentic natural landscapes!*



**WESERTALSPERRE**  
Mit dem Bau wurde bereits 1935 begonnen. Bedingt durch den 2. Weltkrieg wurde die Sperre erst 1951 eingeweiht. Die Sperrmauer ist 409 m lang und 63 m hoch. Es wurden rund 450.000 m<sup>3</sup> Beton verbaut. Das Fassungsvermögen der Sperre beträgt 25 Millionen m<sup>3</sup> und die Wasserfläche umfasst 126 ha. Täglich können 71.000 m<sup>3</sup> sauber aufbereitetes Trinkwasser an das Netz abgegeben werden. In der Nähe der Sperrmauer beginnt ein interessanter Wasserlehrpfad.

**BARRAGE DE LA VALLÉE DE LA VESDRE**  
*La construction du barrage a commencé dès 1935 mais le barrage n'a été inauguré qu'en 1951 en raison de la 2e guerre mondiale. Le barrage affiche 409 m de long et 63 m de haut. Quelque 450.000 m<sup>3</sup> de béton ont été coulés pour le construire. La capacité du barrage atteint 25 millions de m<sup>3</sup> et le plan d'eau s'étend sur une superficie de 126 ha. Il traite chaque jour 71.000 m<sup>3</sup> d'eau potable qui alimente le réseau de distribution. Un intéressant circuit pédestre éducatif axé sur l'eau et la forêt commence à proximité du barrage.*

**WESERTALSPERRE (WESERSTUWDAM)**  
*De bouw begon al in 1935. Door de Tweede Wereldoorlog kon de dam pas in 1951 worden ingewijd. De stuwdam is 409 m lang en 63 m hoog. Er werd ongeveer 450.000 m<sup>3</sup> beton verwerkt. De dam kan 25 miljoen m<sup>3</sup> bevatten en het wateroppervlak heeft een omvang van 126 ha. Elke dag kan ze 71.000 m<sup>3</sup> gezuiverd drinkwater aan het net leveren. In de buurt van de stuwdam begint een interessant bos- en waternatuurpad.*

**WESER RESERVOIR AND DAM**  
*Building already began on the dam wall in 1935, but World War II delayed construction, which was not completed till 1951. The dam is 409 metres long and 63 metres high. Building it took 450.000 m<sup>3</sup> of concrete. Reservoir capacity is 25 million m<sup>3</sup> and its surface area is 126 ha. 71,000 m<sup>3</sup> of drinking water can be delivered to the net every day. A fascinating forest and water study path starts close to the dam wall.*

**BESUCHERZENTRUM WESERTALSPERRE**  
Ausflugsort sowohl für Familien mit Kindern, Naturliebhaber, Fahrradfahrer und Wanderer. Die Terrasse mit „Seeblick“ lädt zum Genießen der sonnigen Sommertage ein. Ein großer Spielplatz eignet sich für Kinder in jedem Alter. Die Taverne mit 80 Sitzplätzen und Panoramansicht auf den See ist täglich ab 11.00 Uhr geöffnet. An einem 33 m hohen Kletterturm können Kletterprofis und -amateure auf Anfrage unter professioneller Anleitung ihr Können unter Beweis stellen. Ab dem Parkplatz startet der besonders für Familien interessante Foxy-Walderlebnispfad.

**CENTRE TOURISTIQUE DU BARRAGE DE LA VALLÉE DE LA VESDRE**  
*Lieu d'excursion tant pour les familles avec enfants que pour les amoureux de nature, les cyclistes et les randonneurs. La terrasse avec « vue sur le lac » permet de profiter des journées d'été ensoleillées. Une grande aire de jeux convient pour les enfants de tous âges. La taverne - 80 places assises et panorama sur le lac - est ouverte tous les jours à partir de 11h00. Les pros et les amateurs d'escalade seront mis à rude épreuve sur une tour de 33 mètres de haut, surveillée par des professionnels.*

**BEZOEKERSCENTRUM WESERTALSPERRE (WESERSTUWDAM)**  
*Uitstapbestemming voor gezinnen met kinderen, natuurliefhebbers, fietsers en wandelaars. Het terras met „uitzicht op het meer“ is de ideale plek om van zonnige zomerdagen te genieten. De grote speelplaats is voor kinderen van elke leeftijd geschikt. De taverne met 80 zitplaatsen en panoramisch uitzicht is elke dag vanaf 11 uur open. Aan de 33 m hoge klimtoren kunnen profs én liefhebbers hun klimkwaliteiten onder professionele begeleiding bewijzen.*

**“WESERTALSPERRE”, RESERVOIR VISITORS' CENTRE**  
*Ideal for outings with children, for nature lovers, cyclists and hikers, the vast terrace overlooking the lake is an inviting place to rest on a summer's day. There is a big adventure playground equipped for kids of all ages. The tavern, with room for 80 seated guests and a breathtaking lake panorama, is open every day from 11:00. Under the watchful eye of professionals, climbers can test their skill on a 33 metre high climbing tower.*

**BESUCHERZENTRUM**  
Langesthal 164 - 4700 Eupen  
Tel.: +32 (0)87 / 74 31 61  
info@eupener-talsperre.be

Öffnungszeiten Heures d'ouverture Openingsuren Opening times

↳ 7 Tage geöffnet, ab 11.00 / 7/7 jours, a-p-d 11.00 / 7/7 days, until 11.00

↳ www.eupener-talsperre.be



*Eupen, de hoofdstad van de Duitstalige gemeenschap in België, is de „poort naar de Hoge Venen“, een uniek hoogveenlandschap in Europa. Daarmee is de stad aan de Weser een ideaal recreatieoord en hét vertrekpunt van talloze interessante natuur- en belevingspaden voor wandelaars en fietsers. Naast de wandelroutes die in deze folder worden voorgesteld, zijn er nog vele verkenningstochten in en rond Eupen en de Hoge Venen. Het bureau voor toerisme (Tourist-Info) verstrekt u graag alle informatie.*



## ONS ZOMERAANBOD!

In juli en augustus brengen gratis shuttlebussen u in iedere zondag en op feestdagen van het station naar natuurcentrum Ternell, naar de Weserstuwdam én naar de culturele bezienswaardigheden in de stad. De perfecte uitstap voor het hele gezin!  
Informatie over de rijtijden en stopplaatsen vindt in het bureau voor toerisme (Tourist Info):  
Tel. +32 (0)87 55 34 50 - info@eupen-info.be - www.eupen-info.be

*Eupen, capital of Belgians German-speaking Community, is the gateway to the High Fen, unique as Europe's last high altitude wet moorland. The town on the Weser is therefore an ideal place to resource and relax before starting out on any of the many interesting and beautiful nature trails for hikers and cyclists. In addition to the routes suggested in this brochure, there are a host of other trails into the natural wealth in and around Eupen to discover. Details can be found at the Tourist Information Office.*



## SPECIAL SUMMER OFFER!

A free Shuttle-Bus takes you on sundays and holidays in July and August from the station to Ternell Nature Centre, the Weser Reservoir and other cultural sites in and around Eupen. A perfect day out for the whole family!  
Full timetable and route information can be found at the Tourist Info Office:  
Fon +32 (0)87 55 34 50 - info@eupen-info.be - www.eupen-info.be

Eupen, die Hauptstadt der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, ist das „Tor zum Hohen Venn“, einer in Europa einzigartigen Hochmoorlandschaft. Die Stadt an der Weser ist damit ein idealer Erholungsort und Startpunkt für eine Vielzahl interessanter Natur- und Erlebnispfade für Wanderer und Radfahrer. Neben den in diesem Faltpapier vorgeschlagenen Wander-Routen, sind viele weitere Erkundungstouren in und um Eupen und das Hohe Venn möglich. Infos erteilt das Tourist Info Büro.



## DAS SOMMER-ANGEBOT!

Gratis-Shuttle-Busse fahren Sie an allen Sonntagen & Feiertagen im Juli und August vom Bahnhof zum Naturzentrum Ternell, zur Wesertalsperre sowie zu den kulturellen Sehenswürdigkeiten der Stadt. Der perfekte Ausflug für die ganze Familie!  
Infos zu Fahrtzeiten und Haltestellen erhalten Sie im Tourist Info Büro:  
Tel. +32 (0)87 55 34 50 - info@eupen-info.be - www.eupen-info.be

*Eupen, capitale de la Communauté germanophone de Belgique, est la « Porte des Hautes Fagnes », contrée de tourbières unique en Europe. La ville érigée en bord de Vesdre est un lieu de détente idéal et le point de départ d'un grand nombre de sentiers naturels et de découverte pour les randonneurs et les cyclistes. Outre les itinéraires de randonnée proposés dans ce dépliant, de nombreux autres circuits de reconnaissance dans et autour d'Eupen et des Hautes Fagnes sont possibles. Le syndicat d'initiative vous fournira toutes les informations utiles.*



## OFFRE D'ÉTÉ !

En juillet et août, des navettes gratuites vous emmènent les dimanches & jours fériés de la gare au Centre Nature Ternell, au barrage de la Vesdre ainsi qu'aux curiosités culturelles de la ville. Eupen vous donne ainsi d'excellentes idées d'excursion pour toute la famille !  
Le syndicat d'initiative vous donnera toutes les informations sur les horaires et les arrêts :  
Tél. +32 (0)87 55 34 50 - info@eupen-info.be - www.eupen-info.be



## GRATIS EUPEN GUIDES



Mehr Infos zu Restaurants, Museen, Events, Denkmälern und Couven-Architektur. Plus d'infos sur les restaurants, musées, événements, monuments et l'architecture de Couven. Voor verdere informatie over restaurants, musea, evenementen, monumenten en Couven architectuur. Further information on restaurants, museums, events, historic sites and the architecture of Couven.

VERANTWOORTELICHER HERAUSGEBER: Rat für Stadtmarketing Eupen v.o.g.  
CITYMANAGEMENT: citymanager@eupen.be / Fon & Fax: +32 (0)87/74 39 32  
GRAFIKDESIGN: www.studiodreizehn.be + DRUCKEREI: www.kliemo.be



Wertplatz · Eupen  
Tel. +32 (0)87/59 84 80  
www.eupenplaza.com  
Mo.-Sa. | Lu.-Sa. 10:00-19:00

## GRENN-ECHO

# ENJOY NATURE...

...IM BELGISCHEN NATURRESERVAT „HOHES VENN“

**WANDERROUTE 1 > 7,2 KM**  
Rundweg ausgehend vom Naturzentrum Ternell, zum Teil entlang des Kutenhart-Hochmoors mit möglicher Verlängerung zum Reinartzhof (außer von 1. März bis 30. Juni)

> Verlängerung: zusätzlich ca. 8 km. Vom 1. März bis 30. Juni gesperrt. Geführte Wanderung empfohlen, Infos: siehe Rückseite

**WANDERROUTE 2 > 6,5 KM**  
Vom Naturzentrum Ternell zur Wesertalsperre entlang des Getzbaches. Alternativ führt ein durchgehend asphaltierter Weg zur Wesertalsperre.

...DANS LA RÉSERVE NATURELLE BELGE DES « HAUTES FAGNES »

**RANDONNEE N°1 > 7,2 KM**  
Circuit pédestre au départ du Centre Nature Ternell, longeant en partie la lande tourbeuse de Kutenhart avec prolongation possible à Reinartzhof (excepté du 1er mars au 30 juin).

> Prolongation : environ 8 km supplémentaires. Interdit à la circulation du 1er mars au 30 juin. Guide recommandé. Informations : cf. verso.

**RANDONNEE N°2 > 6,5 KM**  
Du Centre Nature Ternell au barrage de la vallée de la Vesdre, le long du Getzbach. Il est également possible d'emprunter une voie totalement asphaltée jusqu'au barrage de la Vesdre.

...IN HET BELGISCHE NATURRESERVAAT 'DE HOGE VENEN'

**WANDELROUTE 1 > 7,2 KM**  
Rondwandeling die vertrekt in natuurcentrum Ternell en gedeeltelijk langs het hoogveen van Kutenhart loopt. Kan worden verlengd tot bij Reinartzhof (niet van 1 maart tot 30 juni)

> Verlenging : ca. 8 km extra. Gesloten van 1 maart tot 30 juni. Begeleide wandeling aanbevolen. Info: zie achterkant.

**WANDELROUTE 2 > 6,5 KM**  
Van het natuurcentrum Ternell tot de Weserstuwdam langs de Getz. Een alternatief is een doorlopende asfaltweg naar de Weserstuwdam.

...IN THE BELGIAN "HIGH FEN" NATURE RESERVE

**HIKING ROUTE 1 > 7,2 KM**  
A circular route beginning at Ternell Nature Centre, also passes alongside the Kutenhart Upland Moor, with an optional extension over Reinartzhof (except from 1st March through 30th June)

> Extension : an additional ca. 8 km. Closed from 1st March through 30th June. Guided hike recommended. See back page for more info.

**HIKING ROUTE 1 > 6,5 KM**  
From Ternell Nature Centre along the Getzbach: there is also an alternative asphalt route right through to the Weser dam.



## NATURZENTRUM TERNELL

Das im größten belgischen Naturreservat „Hohes Venn“ gelegene Naturzentrum Ternell veranschaulicht in seinem naturkundlichen Venn- und Waldmuseum die heimische Pflanzen- und Tierwelt sowie die Entstehung des Hohen Venns. Ein angrenzendes Wildgehege, ein geologischer Lehrpfad, ein Naturspielplatz, Langlaufski-Verleih und Gastronomie machen es das ganze Jahr über zu einem idealen Ausflugsort für Familien. Das Haus wurde 1773 vom Tuchindustriellen W. Scheibler als Jagdhaus errichtet und später an der 1846 gebauten Straße Eupen-Monschau als Forst- und Zollhaus genutzt.

## CENTRE NATURE TERNELL

Le centre nature Ternell, situé dans la plus grande réserve naturelle belge des « Hautes-Fagnes », met à l'honneur dans son musée fagnard et forestier la faune et la flore locales, ainsi que la formation des Hautes-Fagnes. L'enclos de gibier avoisinante, le sentier didactique sur la géologie, la plaine de jeux, le domaine de ski de fond et la gastronomie en font une destination d'excursion idéale pour les familles tout au long de l'année. Pavillon de chasse érigé en 1773 par l'industriel W. Scheibler puis utilisé comme maison forestière et douane après la construction de la route Eupen-Montjoie en 1846.

## NATUURCENTRUM TERNELL

Het Natuurcentrum Ternell ligt in het grootste Belgische natuurreservaat, de Hoge Venen. In het natuurkundig veen- en bosmuseum belicht Ternell de wereld van de lokale planten en dieren en kan de bezoeker zien hoe de Hoge Venen zijn ontstaan. Met de aangrenzende wildreservaat, het geologische natuurspad, de natuurspeelplaats, de verhuur van langlaufski's en de gastronomie is het centrum het hele jaar door een ideale bestemming voor het hele gezin. In 1773 door lakenindustriële W. Scheibler als jachthuis gebouwd; later gebruikt als boswachterij en tolhuis op de weg Eupen-Monschau (aangelegd in 1846).

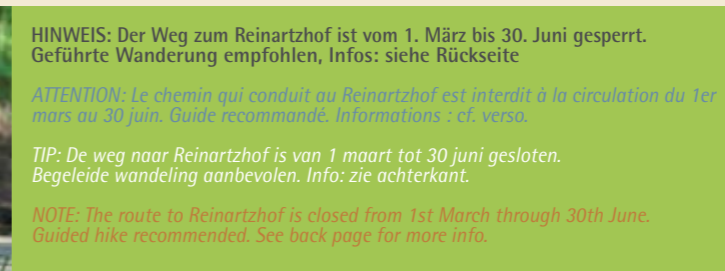
## TERNELL NATURE CENTRE

Situated in the midst of the "High Fen", Belgium's largest nature reserve, the Ternell Centre's Fen and Forest Museum highlights the flora and fauna of the area, and shows how the typical fen landscape came to be formed. With its adjacent animal enclosure, geological trail, nature playground, cross-country ski hire service and restaurant, this is a great day trip for families. Built 1773 by the wool magnate W. Scheibler as a hunting lodge; later on, thanks to its position on the new road from Eupen to Monschau (built 1846), "Haus Ternell" was used by the forestry authority and customs service.



**NATURZENTRUM TERNELL**  
Ternell 2-3 - 4700 Eupen  
Tel. +32 (0)87 / 55 23 13  
haus.ternell@skynet.be

Öffnungszeiten *Heures d'ouverture* *Openingsuren* *Opening times*  
Mo-Fr Lu-Ve Ma-Vr Mo-Fr: 9:00-12:00h + 13:00-17:00h  
Sa+So Sa+Di Za+Zo Sa+Su: 10:00-17:00h  
Feiertage *Jours fériés* *Feestdagen* *holidays*: 10:00-17:00h  
Restaurant: Mo geschlossen *Lu fermé* *Ma gesloten* *Mo closed*  
www.ternell.be



**HINWEIS:** Der Weg zum Reinartzhof ist vom 1. März bis 30. Juni gesperrt. Geführte Wanderung empfohlen, Infos: siehe Rückseite

**ATTENTION:** Le chemin qui conduit au Reinartzhof est interdit à la circulation du 1er mars au 30 juin. Guide recommandé. Informations : cf. verso.

**TIP:** De weg naar Reinartzhof is van 1 maart tot 30 juni gesloten. Begeleide wandeling aanbevolen. Info: zie achterkant.

**NOTE:** The route to Reinartzhof is closed from 1st March through 30th June. Guided hike recommended. See back page for more info.

## GETZBRÜCKE

Die Getz, ein rauschender Gebirgsbach mit vielen Quarzitbrocken (auf 9 km rund 300 m Gefälle), mündet in die Wesertalsperre.

## PONTS DE LA GETZ

La Getz, magnifique torrent agrémenté de rochers de quartzite (déclivité de 300 m environ sur 9 km de long), se jette dans le barrage de la vallée de la Vesdre.

## GETZBRUG

De Getz, een bruisende bergbeek met veel kwartsietbrokken (een hoogteverschil van ongeveer 300 m over 9 km) die in de Weserstuwdam uitmondt.

## GETZBRIDGE

The Getz, a mountain torrent rushing over rapids and giant quartz boulders, falls 300 metres in just 9 km before it reaches the Weser reservoir.

## DIEKDENQUELLE

Nie versiegende Quelle, diente in früheren Zeiten den Zugtieren als Tränke.

## SOURCE DU DIEKDEN

Cette source inépuisable servait autrefois à abreuver les bêtes de trait.

## DIEKDENBRON

Een onuitputtelijke bron, waar vroeger de trekdiere werden gedrenkt.

## DIEKDEN SPRING

This ever-flowing spring once served as a drinking post for forestry workhorses.

## BENNETCHEN AM KUTENHART-VENN

Ehemalige Viehweide am Kutenhart-Venn die von den Mützenicher Bauern genutzt wurde („Bendchen“ bedeutet „nasse Wiese“).

## BENNETCHEN À LA FAGNE DE KUTENHART

Ancienne pâture de la fagne de Kutenhart utilisée par les paysans de Mützenich (de l'allemand « Bendchen », qui signifie « prairie humide »).

## BENNETCHEN BIJ HET VEEN VAN KUTENHART

Vroegere veeweide bij het veen van Kutenhart, die door de boeren van Mützenich werd gebruikt („Bendchen“ betekent „natte wei“).

## BENNETCHEN ON THE KUTENHART FEN

Former water meadow ("Bennetchen" means "wet meadow") on the Kutenhart Fen, once used by the farmers of the village of Mützenich.

## REINARTZHOFF

Bereits ab 1338 urkundlich eine Herberge an der Pilgerstraße von Aachen nach Trier zu den Reliquien des hl. Matthias. Ab Ende des 15. Jh. Hofgut der Jülicher Herzöge. Nach der Französischen Revolution an Privatleute verkauft und landwirtschaftlich genutzt. Zwecks Reinhaltung des Wassers der Wesertalsperre wurden die Höfe 1958 enteignet und die Nutzflächen aufgeforstet. 1971 verließen die letzten Einwohner ihre Häuser. Heute erinnern noch Mauerreste und die 1973 errichtete Marienkapelle an die frühere Pilgerherberge.

## REINARTZHOFF

Il s'agissait à l'origine en 1338 d'une auberge sur la route d'Aix à Trèves, qui accueillait les pèlerins allant se recueillir devant les reliques de Saint Matthias. Transformée en ferme appartenant aux ducs de Juliers à partir de la fin du 15e siècle, elle est vendue à des particuliers après la révolution française et utilisée à des fins agricoles. Afin de préserver l'eau du barrage de la vallée de la Vesdre, les fermes sont expropriées en 1958 et les surfaces cultivables boisées. Les derniers habitants quittent leurs maisons en 1971. Quelques murs ainsi que la chapelle à Marie érigée en 1973 rappellent l'ancienne auberge de pèlerins.

## REINARTZHOFF

Al in 1338 vermeld in een oorkonde als herberg aan de pelgrimsweg van Aken naar Trier, op weg naar de relikwieën van de Heilige Matthias. Vanaf het einde van de 15e eeuw hofgoed van de hertogen van Jülich. Na de Franse Revolutie werd het goed aan privépersonen verkocht en voor de landbouw gebruikt. Om het water van de Weserstuwdam schoon te houden, werden de hoven in 1958 enteignet en de bedrijfsoppervlakken opnieuw herbebost. In 1971 verlieten de laatste bewoners hun huizen. Vandaag herinneren een aantal muurresten en de in 1973 gebouwde Mariakapel nog aan de vroegere pelgrimsherberg.

## REINARTZHOFF

A certificate from 1338 shows this was already an inn on the pilgrimage route from Aachen to the relics of Saint Matthew in Trier. At the close of the 15th Century it became one of the Duke of Julich's farms, but was sold to private farmers after the French revolution. To ensure a pure water-table for the Weser reservoir, the farm was expropriated in 1958 and converted to forestry use. The last inhabitants left the property in 1971. Today only ruined walls and the Maria Chapel, consecrated in 1973, remain as witness to the former pilgrims' inn.

## GETZFURT ODER GETHEVAERDE

Seichte Furt über die Getz. In der Nähe das Christian-Jansen-Kreuz, das an den hier 1872 tödlich verunglückten Forstarbeiter erinnert.

## GUÉ SUR LA GETZ OU LE GETHEVAERDE

Gué peu profond sur la Getz. Proche de la croix Christian-Jansen, en souvenir de l'ouvrier forestier mortellement accidenté à cet endroit en 1872.

## GETZVOORDE OF GETHEVAERDE

Ondiepe voorde over de Getz. In de buurt van het Christian-Jansen-kruis, dat herinnert aan de boswerker die hier in 1872 verongelukte.

## GETHEVAERDE OR "GETZ FORD"

Shallow ford across the Getz: nearby is the Christian-Jansen Cross, which recalls the accidental death of a forester here in 1872.

## EXPEDITKREUZ

Der Zollbeamte A. Lecerf befestigte an dieser alten Hirtenbuche 1949 ein dem hl. Expeditus geweihtes Kreuz als Dank für seine glückliche Heimkehr aus Krieg und Gefangenschaft.

## CROIX SAINT EXPÉDIT

L'employé des douanes A. Lecerf a fixé sur ce vieil hêtre bucolique en 1949 une croix consacrée au Saint-Expédit, afin de le remercier d'être revenu sain et sauf de la guerre et de la captivité.

## EXPEDITIEKRUIS

In 1949 bevestigde de douanier A. Lecerf bij de "herdersbeuk" een aan de Heilige Expeditus gewijd kruis als dank voor het feit dat hij de oorlog en zijn gevangenschap had overleefd.

## EXPEDITUS CROSS

In 1949, out of gratitude for his safe return from war and captivity, the customs officer A. Lecerf attached a cross, dedicated to Saint Expeditus, to this old beach tree.

## ALTE FICHTEN

Kräftige, etwa 140 Jahre alte Fichten. Die großen grauen „Vennbrocken“ mit weißer Aderung aus Quarzit sind durch Schammströme und Frosthebungen an die Erdoberfläche gelangt.

## VIEUX ÉPICÉAS

Epicéas vigoureux, vieux de 140 ans environ. Les grands rochers gris « Vennbrocken » veinés de quartzite blanc sont remontés à la surface remués par des coulées boueuses et soulèvements de gel.

## OUDE SPARREN

Sterke oude sparren van ongeveer 140 jaar oud. De grote grijze „Vennbrocken“ met witte kwartsietaders zijn door modderstromen en vorstwerking aan de oppervlakte gekomen.

## OLD SPRUCES

Robust 140-year-old spruces stand here. The large grey quartzite boulders that rear out of the marshy soil, drove up over centuries by mudflow and frost.

